

SANGEAN

PR-D4



Operating instruction **GB**
Mode d'emploi **F**
Instruccions de manejo **E**
Gebruiksaanwijzing **NL**
Bedienungsanleitung **D**

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK HAZARD, DO
NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



THE LIGHTNING
FLASH AND ARROW-
HEAD WITHIN THE
TRIANGLE IS A WARN-
ING SIGN ALERTING
YOU OF "DANGEROUS
VOLTAGE" INSIDE THE
RADIO.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC
SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE
RISK OF ELECTRIC
SHOCK, DO NOT REMOVE
THE BACK, NO USER SER-
VICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO
QUALIFIED SERVICE PER-
SONNEL.





THE EXCLAMATION
POINT WITHIN THE
TRIANGLE IS A WARN-
ING SIGN ALERTING
YOU OF IMPORTANT
INSTRUCTIONS
ACCOMPANYING THIS
RADIO.

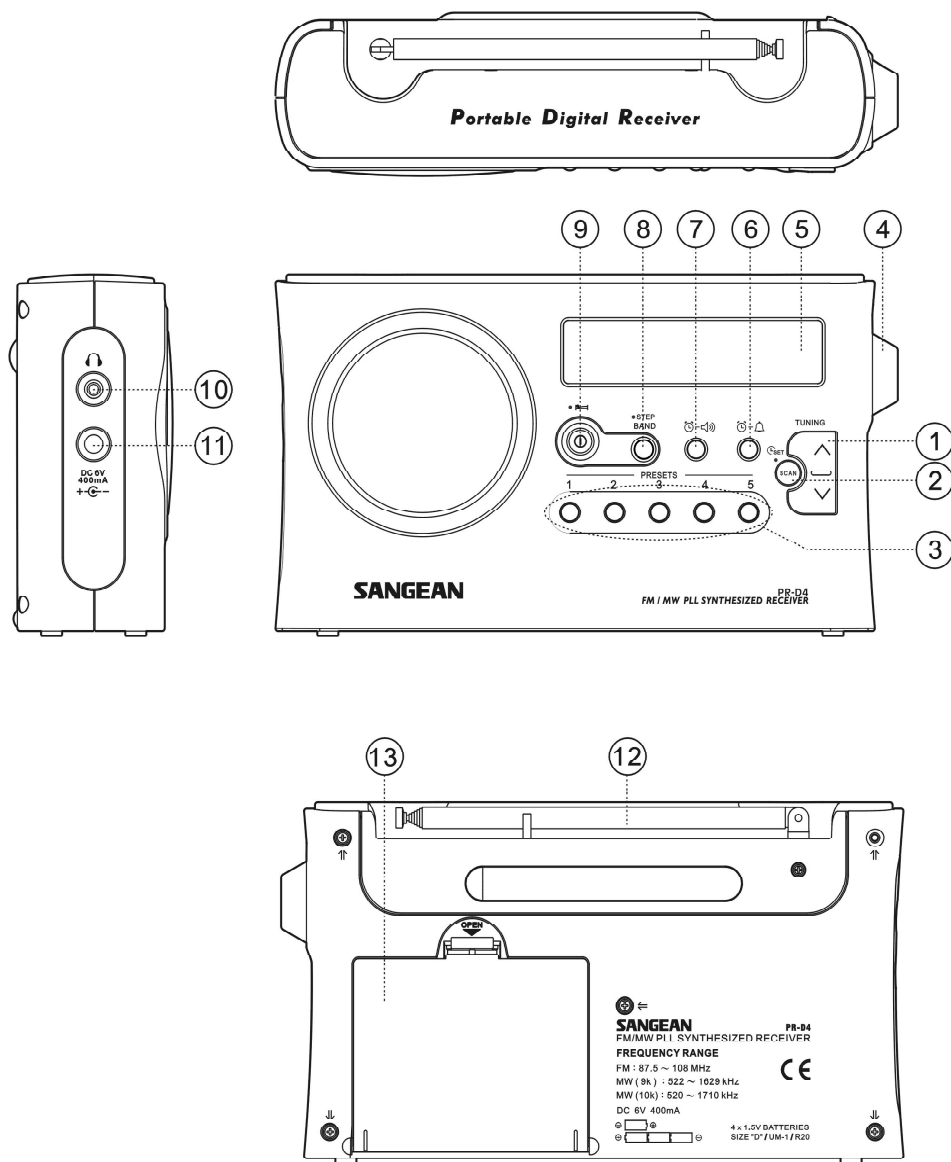


IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet. consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

- 
- 
- 10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - 11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - 12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 - 13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 - 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - 15. To Reduce the Risk of Fire or Electric Shock, Do not Expose This Appliance To Rain or Moisture.
 - 16. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the bottom panel of unit.
 - 17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.

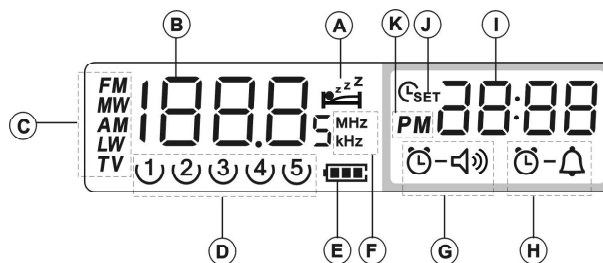
GB



Controls

- ① Tuning Up/Down
- ② Scan tuning and Time setting
- ③ Preset buttons
- ④ Volume Control
- ⑤ LCD display
- ⑥ Buzzer alarm set
- ⑦ Radio alarm set
- ⑧ Band and Tuning step selection
- ⑨ Power button
- ⑩ Headphone socket
- ⑪ DC input socket
- ⑫ Telescopic aerial
- ⑬ Battery compartment

GB



LCD Display

- | | |
|---------------------------|----------------|
| ① Sleep and snooze status | ⑤ Radio alarm |
| ② Frequency | ⑥ Buzzer alarm |
| ③ Band indicator | ⑦ Clock |
| ④ Preset stations | ⑧ Time set |
| ⑤ Battery power | ⑨ PM for clock |
| ⑥ Frequency unit | |

Battery operation





1. Remove the battery cover on the rear of the unit by pressing the catch.
2. Insert four UM-1 (D size) batteries into the spaces in the compartment.
3. Take care to ensure all batteries are inserted with correct polarity as shown on the rear cabinet. Replace the battery cover.
4. Reduced power, distortion and a “stuttering sound” or low battery sign is flashing with an “E” shown on the display are all signs that the batteries need replacing.
5. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

Using AC power adaptor (not supplied in some markets)

The AC power adaptor required for this unit should be 6 volts DC at 400 mA center pin negative.

Insert the adaptor plug into the DC socket on the left side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the batteries are automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

Setting the clock

1. Clock can be set either the radio is power on or off.
2. Display will show “ - : - - “ when the batteries are installed or when the radio is connected to the mains supply.
3. Press the  button for more than 2 seconds, display will flash time set symbol  and also the hour digits, followed by a beep.
4. Press Tuning Up/Down buttons to set the required hours.
5. Press  button, the minute digits will flash.
6. Press Tuning Up/Down buttons to set required minute.
7. Press the  button to complete time setting.

GB

Operating the radio

This radio is equipped with three tuning methods – Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button.
For FM band fully extend and rotate telescopic aerial to get best reception. For MW (AM) band, rotate the radio to get best signal.
3. Press and release Scan button (long press Scan button more than 2 seconds will activate time setting), the radio will up search and stop automatically when it finds a radio station.
Press the Scan button again to pick up the found station .
Note:
The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan again when it finds a radio station.
4. Rotate the Volume control to get required sound level.
5. To turn off the radio, press the Power button.
Display will show OFF.

Manual tuning/station searching

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button.
Adjust the antenna as described above .
3. A single press on either the Tuning up or down button will change the frequency in the following increments:
FM: 50 or 100 kHz
MW: 9 or 10 kHz
4. Press and hold either Tuning Up or Down button until the frequency in the display begins to change rapidly. Release the button.
Your radio will search the selected waveband and stop automatically when it finds a station of sufficient strength.
5. Rotate the Volume control to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button.
Display will show OFF.

Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to required station using one of the methods previously described.
3. Press and hold down the required preset until the radio beeps.
The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

Recalling stations from preset memories

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

GB




Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for one hour unless turned off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.




Note:

Radio alarm can be activated only until both radio alarm time and radio alarmed station are set. Radio alarm will be automatically switched buzzer alarm when the radio is in low battery status or the selected radio alarm station signal is too weak.

a. Setting radio alarm time:

1. The radio alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release radio alarm button, the radio alarm symbol will flash.
3. During radio alarm flashing, press  button for more than 2 seconds followed by a beep tone.
4. Display Hour will flash, using Tuning UP/Down to select the hour then press  button again to confirm hour setting.
5. Follow same procedures of setting hour to set required minute. Press  button again to complete alarm time setting .

b. Setting radio alarmed station:

1. During setting radio alarm time and radio alarm symbol  is flashing, press Band button to activate the radio to select required wake-up band and station by manual tuning and recall the preset stations.
2. When above radio alarm time and station are set, press and hold radio alarm button  for 2 seconds followed by a beep tone to switch alarm on or off. Display will show  when radio alarm is set.

Note:




If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.





Setting the HWS (Humane Wake System) buzzer alarm

A beep tone will activate when selecting the HWS alarm.

The alarm beep will increase in volume every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle.


The HWS alarm will sound for one hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. The HWS buzzer alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release the HWS buzzer alarm button , the symbol  will flash.
3. During the symbol flashes, long press the  button for more than 2 seconds followed by a beep tone and display Hour digit will flash.

4. Using Tuning Up/Down button to select required alarm hour, then press Scan button again. The Minute digit will then flash.
5. Using Tuning Up/Down button to select required alarm minute, then press  button again to complete alarm setting.
6. Press and hold down Buzzer alarm button  for more than 2 seconds followed by a beep tone to switch on or off the alarm. Display will appear  -  when buzzer alarm has been set.



GB

Snooze function

1. Whilst the alarm is activated, press any buttons except the Power button will active the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.
2. The display will flash both the snooze symbol  and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during the 1 hour that the alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switch off the radio after a preset time has elapsed.

1. Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by beep tone , the display will cycle through the available sleep times in the order 60-45-30-15-120-90-60. Release the Power button when the required sleep time appears in the display. The  symbol will appear in the display and the radio will play the last station selected .
2. To cancel the sleep function, press the Power button, the  symbol will disappear and radio is off.

Display backlight

Press any buttons will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated, will also automatically illuminate the display.

Setting tuning step

Tuning steps on some countries are different from where you purchase the radio. If you buy the radio in Europe and intend to use in Northern America or some Southern American countries, you may have to adjust tuning step so the radio may continue to serve you well.

While radio is switched off, long press Step/Band button for more than 2 seconds will first show current FM tuning step.

Continue pressing Step/Band button for approx. another 5 seconds until display FM and 50 kHz (tuning step) flashing followed by a beep. By pressing Tuning up/down button, you may adjust to 100 kHz per tuning step.

After FM tuning step is reset, pressing Step/Band button again, display will show MW and flash 9 kHz. By pressing Tuning up/down, you may adjust to 10 kHz per tuning step. Complete the setting by pressing Step/Band button.

Headphone socket

A 3.5mm headphone socket located on the left-hand of your radio is provided for use with either headphones or an earpiece. Inserting a plug automatically mutes the internal speaker.

Specifications

Power Requirements

AC Power adaptor DC 6V 400mA center pin negative

Batteries 4 X UM-1 (D size)

GB

Battery Life Approx . 170 hours of listening for 4 hours
a day at normal volume using alkaline cells

Frequency Coverage FM 87.50 – 108 MHz
MW 522 – 1629 kHz (9 kHz /step) or
MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/step)

Circuit Feature

Loudspeaker 3 inches 4 ohm

Output Power 800 mW

Headphone socket 3.5 mm dia.



Aerial System Telescopic aerial



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions à portée de la main.
3. Prêtez attention à tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou dans un environnement humide.
6. Utilisez un chiffon ou un tissu propre et sec pour nettoyer l'appareil.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, registres de chaleur, poêles et autres appareils, y compris les amplificateurs, qui produisent de la chaleur).
9. Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée ou avec tige de terre. La fiche polarisée présente deux broches, dont une est plus large que l'autre. La fiche à tige de terre présente deux broches ainsi qu'une tige de mise à la terre. La broche large ou la tige de terre contribuent à votre sécurité. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète.

F

- 
- 
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des prises, des objets contournés et à son point de raccordement à l'appareil.
 11. Utilisez uniquement les cordons et accessoires recommandés par le fabricant.
 12. Utilisez cet appareil uniquement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou la table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, veillez à ne pas faire basculer l'appareil lors d'un déplacement du chariot.
 13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
 14. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Une révision s'impose lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est détérioré, si du liquide s'est répandu ou si des objets ont été introduits dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.
 15. En raison des risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
 16. La marque de risque de choc électrique et le symbole graphique correspondant sont apposés sur la plaque de fond de l'appareil.
 17. Protégez cet appareil contre toutes gouttes, tout ruissellement et toute éclaboussure. Aucun objet contenant du liquide ne doit y être déposé.

Commandes

- ① Syntonisation Haut/Bas
- ② Balayage et Réglage de l'horloge
- ③ Boutons des présélections
- ④ Contrôle du Volume
- ⑤ Écran à cristaux liquides
- ⑥ Réglage de l'alarme par sonnerie
- ⑦ Réglage de l'alarme radio
- ⑧ Bande de fréquences et Échelle de syntonisation
- ⑨ Marche/Arrêt
- ⑩ Prise casque
- ⑪ Prise d'alimentation CC
- ⑫ Antenne télescopique
- ⑬ Compartiment à piles

F

Écran LCD

- Ⓐ Indicateur d'Arrêt programmé et de Rappel de l'alarme
- Ⓑ Fréquence
- Ⓒ Indicateur de Bande
- Ⓓ Présélections de stations
- Ⓔ Niveau de charge des piles
- Ⓕ Unité des fréquences
- Ⓖ Alarme radio
- Ⓗ Alarme sonnerie
- Ⓘ Horloge
- Ⓙ Réglage de l'horloge
- Ⓚ Indication d'horloge PM (après-midi)

Fonctionnement sur piles





1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil, en appuyant sur le crochet.
2. Insérez quatre piles D (UM-1) dans les emplacements prévus dans le compartiment.
3. Veillez à insérer les piles en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Les pertes de puissance, les distorsions, un «son saccadé» et le voyant de piles faibles (un «E» clignote sur l'afficheur) indiquent que les piles doivent être remplacées.
5. Si vous ne comptez pas utiliser la radio pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles de l'appareil.

Utilisation de l'adaptateur secteur (non fourni dans certains pays)

L'adaptateur secteur utilisé avec cet appareil doit fonctionner sur 6 volts CC à 400 mA à broche centrale négative.

Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC sur le côté gauche de la radio. Branchez l'adaptateur sur une prise secteur standard. Lorsque l'adaptateur est utilisé, les piles sont automatiquement déconnectées. L'adaptateur secteur doit être débranché de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Réglage de l'horloge

1. L'horloge peut être réglée que la radio soit allumée ou éteinte.
2. Une fois les piles installées dans l'appareil ou lorsque la radio est branchée à l'alimentation secteur, l'afficheur indique " - : - - ".
3. Appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton .
Le symbole de réglage de l'horloge  et les chiffres des heures clignotent à l'écran et l'appareil émet un bip.
4. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler les heures.
5. Appuyez sur le bouton . Les chiffres des minutes clignotent.
6. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler les minutes.
7. Appuyez sur le bouton  pour terminer le réglage de l'horloge.

F

Utilisation de la radio

Cette radio propose trois méthodes de réglage des stations – Balayage des fréquences, Réglage manuel et Rappel des stations mémorisées.

Balayage des fréquences

1. Appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt) pour allumer la radio.
2. Choisissez une bande de fréquences à l'aide du bouton Band.
Pour la réception de stations FM, étirez complètement l'antenne télescopique et orientez-la de sorte à obtenir une réception optimale. Pour la réception des stations de la bande MW (AM), tournez l'appareil jusqu'à obtenir un signal de qualité.
3. Appuyez brièvement sur le bouton Scan (la fonction de réglage de l'horloge s'active lorsque le bouton Scan est enfoncé pendant plus de 2 secondes). L'appareil lance la recherche en montant dans les fréquences et s'arrête automatiquement lorsqu'il trouve une station. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton Scan pour rester sur la station trouvée.
Remarque:
Si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton Scan lorsque la radio trouve une station, la recherche continuera jusqu'à la prochaine station disponible.
4. Tournez le bouton de réglage du Volume sonore au niveau souhaité.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt). L'indication OFF apparaît à l'écran.

Réglage manuel des stations

1. Appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt) pour allumer la radio.
2. Choisissez une bande de fréquences à l'aide du bouton Band.
Réglez l'antenne comme décrit plus haut.
3. Une simple pression sur les boutons Tuning Haut/Bas change les fréquences selon les incréments suivants:
FM: 50 ou 100 kHz
MW (AM): 9 ou 10 kHz.
4. Maintenez appuyé le bouton Tuning Haut/Bas jusqu'à ce que la fréquence affichée à l'écran commence à changer rapidement. Relâchez le bouton. La radio cherche sur la bande de fréquences choisie et s'arrête automatiquement lorsqu'elle trouve une station avec un signal suffisamment fort.
5. Tournez le bouton de réglage du Volume sonore au niveau souhaité.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt). L'indication OFF apparaît à l'écran.

F

Mémoriser des stations dans les présélections

- 5 présélections peuvent être mémorisées pour chaque bande de fréquences.
1. Appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt) pour allumer la radio.
 2. Réglez la radio sur la station souhaitée en utilisant l'une des méthodes décrites plus haut.
 3. Maintenez appuyé le bouton de présélection désiré jusqu'à entendre un bip. Le numéro de présélection s'affiche à l'écran et la station en cours est mémorisée sous le bouton de présélection choisi.
 4. Recommencez pour les autres présélections.
 5. Vous pouvez remplacer les stations déjà mémorisées en répétant la procédure ci-dessus.

Régler la radio sur une station mémorisée

1. Appuyez sur le bouton Power (marche/arrêt) pour allumer la radio.
2. Choisissez une bande de fréquences.
3. Appuyez brièvement sur le bouton de Présélection désiré.

Le numéro de la présélection et la fréquence de la station s'affichent à l'écran.




Réglage de l'alarme radio

Lorsque l'alarme radio est activée, la radio s'allume à l'heure réglée sur la station de radio sélectionnée. Lorsque l'alarme radio se déclenche, l'appareil reste allumé pendant une heure sauf si le bouton Power est utilisé. Après l'activation de l'alarme, appuyez sur le bouton Power pour la désactiver pendant 24 heures.

Remarque:




Avant de pouvoir activer l'alarme radio, il est nécessaire de régler l'heure et la station de l'alarme radio. Si les piles de l'appareil sont en charge faible ou si le signal de la station de l'alarme n'est pas assez puissant, l'appareil remplacera l'alarme radio par l'alarme sonnerie.

a. Réglage de l'heure de l'alarme radio:

1. L'alarme radio peut être réglée que la radio soit allumée ou éteinte.
2. Maintenez appuyé le bouton d'alarme radio. Le symbole d'alarme radio  clignote.
3. Pendant que le symbole clignote, appuyez sur le bouton pendant plus de 2 secondes. L'appareil émet un bip.
4. L'affichage des heures clignote. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler les heures, puis appuyez à nouveau sur le bouton  pour confirmer le réglage des heures.
5. Procédez de la même manière pour le réglage des minutes. Appuyez à nouveau sur le bouton  pour terminer de régler l'heure de l'alarme.

F

b. Réglage de la station de l'alarme radio:

1. Pendant le réglage de l'heure de l'alarme radio et lorsque le symbole d'alarme radio  clignote, appuyez sur le bouton Band pour choisir la bande de fréquences et la station de réveil par réglage manuel ou en utilisant les présélections.
2. Une fois l'heure et la station de l'alarme radio définis, maintenez appuyé le bouton d'alarme  pendant 2 secondes, jusqu'à entendre un bip, pour activer ou désactiver l'alarme. L'écran affiche  pour indiquer que l'alarme radio est active.









Remarque:

Si vous ne choisissez pas de nouvelle station pour l'alarme radio, la dernière station d'alarme sera utilisée.


Réglage de l'alarme par sonnerie progressive HWS

L'activation de l'alarme par sonnerie progressive (Humane Wake System) émet une sonnerie. Le volume de la sonnerie augmente toutes les 15 secondes pendant une minute. Puis, l'appareil reste silencieux pendant une minute avant de répéter le cycle.

L'alarme par sonnerie progressive continue de se déclencher pendant une heure sauf si le bouton Power est utilisé. Après l'activation de l'alarme, appuyez sur le bouton Power pour la désactiver pendant 24 heures.

1. L'alarme par sonnerie progressive peut être réglée que la radio soit allumée ou éteinte.
2. Maintenez appuyé le bouton d'alarme par sonnerie progressive . Le symbole  -  clignote.
3. Pendant que le symbole clignote, appuyez sur le bouton  pendant plus de 2 secondes. L'appareil émet un bip et les chiffres des heures clignotent.
4. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler les heures de l'alarme. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton Scan. Les chiffres des minutes commencent ensuite à clignoter.
5. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler les minutes de l'alarme. Ensuite, appuyez à nouveau sur le bouton  pour terminer de régler l'heure de l'alarme.
6. Maintenez appuyé le bouton d'alarme par sonnerie  pendant plus de 2 secondes, jusqu'à entendre un bip, pour activer ou désactiver l'alarme. L'écran affiche  -  pour indiquer que l'alarme par sonnerie est active.



Fonction de rappel de l'alarme

1. Pendant l'activation de l'alarme, vous pouvez appuyer sur n'importe quel bouton hormis le bouton Power pour activer la fonction de rappel de l'alarme. L'alarme radio ou la sonnerie progressive est désactivée pendant 5 minutes.
2. Le symbole de rappel de l'alarme  et le symbole de l'alarme clignotent sur l'afficheur. La fonction de rappel de l'alarme peut être utilisée plusieurs fois pendant 1 heure, jusqu'à ce que l'alarme se désactive.

F

Fonction d'arrêt programmé

L'arrêt programmé permet d'éteindre automatiquement la radio après une durée prédéfinie.

1. Maintenez le bouton Power appuyé pendant plus de 2 secondes, jusqu'à entendre un bip. Les durées disponibles pour l'arrêt programmé se succèdent sur l'afficheur dans l'ordre suivant: 60-45-30-15-120-90-60. Relâchez le bouton Power lorsque l'écran affiche la durée désirée pour l'arrêt programmé. Le symbole  s'illumine et la radio poursuit la diffusion de la dernière station écoutée.
2. Appuyez sur le bouton Power pour annuler la fonction d'arrêt programmé. Le symbole  disparaît et la radio s'éteint.

Rétro-éclairage de l'afficheur

Appuyez sur n'importe quel bouton pour que l'écran s'allume pendant environ 15 secondes. L'afficheur s'illumine également pendant le balayage des stations et le déclenchement de l'alarme.

Réglage de l'échelle de syntonisation

L'échelle de syntonisation de certains pays peut différer de l'échelle utilisée dans le pays d'achat de la radio. Si vous avez acheté la radio en Europe et que vous comptez l'utiliser en Amérique du Nord ou dans certains pays d'Amérique du Sud, l'échelle de syntonisation devra peut-être être modifiée pour une utilisation optimale.

Pendant que la radio est éteinte, maintenez le bouton Step/Band appuyé pendant plus de 2 secondes. L'écran affiche tout d'abord l'échelle de syntonisation FM en cours. Continuez d'appuyer sur le bouton Step/Band pendant encore 5 secondes. FM s'affiche à l'écran et l'indication 50 kHz (échelle de syntonisation) clignote.

L'appareil émet un bip. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler l'échelle de syntonisation sur 100 kHz.

Une fois l'échelle de syntonisation FM réglée, appuyez à nouveau sur le bouton Step/Band. MW s'affiche à l'écran et l'indication 9 kHz clignote. Utilisez les boutons Tuning Haut/Bas pour régler l'échelle de syntonisation sur 10 kHz. Appuyez sur le bouton Step/Band pour terminer le réglage.

Prise casque

Une prise casque 3,5 mm sur le côté gauche de la radio permet d'utiliser un casque ou des écouteurs. Le branchement d'un casque ou d'écouteurs provoque automatiquement la coupure du haut-parleur interne.

Caractéristiques techniques

Alimentation

Adaptateur secteur 6 V CC à 400 mA à broche centrale négative

Piles 4 x UM-1 (taille D)

Autonomie sur piles Environ 170 heures d'écoute à raison de 4 heures par jour à un volume normal et avec des piles alcalines

F

Fréquences

FM 87,50 – 108 MHz

MW (AM) 522 – 1629 kHz (par incréments de 9 kHz) ou

MW (AM) 520 – 1710 kHz (par incréments de 10 kHz)

Caractéristiques matérielles

Haut-parleur 3" – 4 ohms
800 mW

Puissance de sortie 3,5 mm de diamètre
Antenne télescopique

Prise casque



Système d'antenne



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Límpielo sólo con trapos secos.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No ignore el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos patillas y una tercera punta de toma de tierra. La patilla ancha o la tercera punta tienen una función de seguridad. Si el enchufe suministrado no cabe en la toma, consulte a un electricista para sustitución de la toma obsoleta.

E

- 
- 
10. Proteja el cable de corriente para que no pueda ser pisado o aplastado, especialmente en enchufes, receptáculos y su punto de salida del aparato.
 11. Utilice únicamente accesorios o anexos especificados por el fabricante.
 12. Utilice el aparato únicamente con el carro, el apoyo, el trípode, el soporte o la mesa que especifique el fabricante o que se venda con él. Si se utiliza un carro, tenga precaución al mover la combinación de carro y aparato para evitar lesiones por vuelco.
 13. Desenchufe el aparato durante tormentas o si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
 14. Solicite las reparaciones a personal de servicio cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo; por ejemplo, si se ha deteriorado el enchufe o el cable de alimentación, o se ha derramado líquido o han caído objetos en el interior del aparato, o si éste se ha expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.
 15. Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
 16. La marca de riesgo de descargas eléctricas y el símbolo gráfico asociado se encuentran en el panel inferior de la unidad.
 17. El aparato no se deberá exponer a salpicaduras, y no se colocarán objetos llenos de líquidos encima del aparato.

Controles

- ① Sintonía hacia arriba/abajo
- ② Búsqueda automática y ajuste de hora
- ③ Botones de presintonías
- ④ Control de volumen
- ⑤ Pantalla LCD
- ⑥ Ajuste de alarma de timbre
- ⑦ Ajuste de radio alarma
- ⑧ Selección de banda y sintonía
- ⑨ Botón de encendido
- ⑩ Clavija de auriculares
- ⑪ Conector de entrada de CC
- ⑫ Antena telescópica
- ⑬ Compartimiento de las pilas

E

Pantalla LCD

- Ⓐ Indicador de Dormir (Sleep) y Dormitar (Snooze)
- Ⓑ Frecuencia
- Ⓒ Indicador de banda
- Ⓓ Emisoras presintonizadas
- Ⓔ Energía de las pilas
- Ⓕ Unidad de frecuencia
- Ⓖ Radio alarma
- Ⓗ Alarma de timbre
- Ⓘ Reloj
- Ⓝ Ajuste de la hora
- Ⓚ Indicador de PM para reloj

Funcionamiento con pilas





1. Retire la cubierta del compartimento de las pilas de la parte posterior de la unidad ejerciendo presión.
2. Ponga cuatro pilas UM-1 (tamaño D) en el compartimiento.
3. Asegúrese de colocar todas las pilas con la polaridad correcta, como se muestra en el interior del compartimiento.
Vuelva a colocar la cubierta.
4. La disminución de potencia, distorsión y sonido “ininteligible” o indicación de batería baja parpadeando con una “E” en la pantalla son todos síntomas de que es necesario sustituir las pilas.
5. Si no va a utilizar el equipo de radio durante un período de tiempo prolongado, se recomienda quitar las pilas del equipo.

Uso del adaptador de corriente CA (no se suministra en algunos mercados)

El adaptador de corriente CA necesario para esta unidad debe ser de 6 VCC, 400 mA con conexión central de clavija al negativo.

Introduzca el conector del adaptador en la clavija de CC del lado izquierdo de la radio. Introduzca el adaptador en un enchufe de pared estándar. Cuando se utiliza el adaptador, las pilas se desconectan automáticamente. El adaptador de CA debe desconectarse de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarse el equipo.

Ajuste del reloj

1. El reloj puede ajustarse tanto con la radio encendida como apagada.
2. La pantalla mostrará “ - : - ” cuando estén colocadas las pilas o cuando la radio esté conectada a la red eléctrica.
3. Pulse el botón  durante más de 2 segundos, en la pantalla parpadeará el símbolo de ajuste de hora  y los dígitos de las horas, seguidos de un sonido “bip”.
4. Pulse los botones de Sintonización hacia arriba/abajo hasta ajustar la hora correspondiente.
5. Pulse el botón , parpadearán los dígitos del minutero.
6. Pulse los botones de Sintonización hacia arriba/abajo hasta ajustar los minutos correspondientes.
7. Pulse el botón  para completar el ajuste de hora.

E

Funcionamiento de la radio

Esta radio está equipada con tres modos de sintonización: Búsqueda automática, Búsqueda manual y Emisoras presintonizadas.

Búsqueda automática

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la radio para encenderla.
2. Seleccione la banda que desee pulsando el botón Banda.
Para escuchar la banda FM, extienda por completo la antena telescópica y gírela hasta obtener la mejor recepción.
Para escuchar la banda MW (AM), gire el aparato de radio hasta obtener la mejor señal.
3. Pulse y suelte el botón de sintonización automática (Scan) (si lo pulsa durante más de 2 segundos activará el ajuste de hora), la radio buscará una emisora y se detendrá al encontrarla.
Vuelva a pulsarlo para dejar la emisora encontrada.
Nota:
si no vuelve a pulsar el botón de búsqueda automática (Scan), la radio continuará buscando la siguiente emisora disponible.
4. Gire el control de volumen hasta el nivel deseado.
5. Para apagar la radio, pulse el botón de encendido/apagado. La pantalla mostrará OFF.

Búsqueda de emisoras/sintonización manual

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la radio para encenderla.
2. Seleccione la banda que desee pulsando el botón Banda. Ajuste la antena tal como se ha descrito anteriormente.
3. Si pulsa una sola vez el botón de Sintonía hacia arriba o abajo la unidad cambiará la frecuencia con los incrementos siguientes:
FM: 50 o 100 kHz
AM: 9 o 10 kHz
4. Mantenga pulsado el botón de Sintonía hacia arriba o abajo hasta que la frecuencia de la pantalla cambie rápidamente. Suelte el botón. La radio buscará la banda seleccionada y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora con potencia suficiente.
5. Gire el control de volumen hasta el nivel deseado.
6. Para apagar la radio, pulse el botón de encendido/apagado. La pantalla mostrará OFF.

E

Memorización de emisoras presintonizadas

Puede memorizar 5 presintonías en cada banda.

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la radio para encenderla.
2. Sintonice la emisora correspondiente usando alguno de los métodos descrito anteriormente.
3. Mantenga pulsada la presintonía correspondiente hasta que la radio emita un “bip”. El número de presintonía aparecerá en la pantalla y la emisora quedará memorizada en el botón seleccionado.
4. Repita este procedimiento para el resto de presintonías.
5. Las emisoras almacenadas en memorias de presintonía pueden borrarse mediante el procedimiento indicado anteriormente.

Recuperación de emisoras de memorias de presintonías

1. Pulse el botón de encendido/apagado de la radio para encenderla.
2. Seleccione la banda correspondiente.
3. Pulse momentáneamente el botón de la presintonía correspondiente, en la pantalla se mostrará el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.




Ajuste de la alarma de radio

Al seleccionar la alarma de radio, el equipo se encenderá y reproducirá la emisora de radio seleccionada a la hora de la alarma seleccionada. La alarma de radio durará una hora, a menos que apague el equipo con el botón de encendido/apagado. Si pulse el botón de encendido/apagado con la alarma activada cancelará la alarma durante 24 horas.

Nota:




la alarma de radio sólo puede activarse cuando se haya ajustado la hora de la alarma de radio y la emisora. La alarma de radio cambiará automáticamente a alarma con timbre si las pilas de la radio están gastadas o si la señal de la emisora seleccionada para la alarma de radio es demasiado débil.

a. Ajuste de la hora de la alarma de radio:

1. La alarma de radio puede ajustarse con la radio encendida o apagada.
2. Pulse y suelte el botón de alarma de radio, el símbolo de la alarma de radio parpadeará.
3. Durante el parpadeo de la alarma de radio, pulse el botón  durante más de 2 segundos seguido de un “bip”.
4. La presentación de Hora parpadeará, utilice Sintonización hacia arriba/abajo para seleccionar la hora y vuelva a pulsar el botón  para confirmar el ajuste de hora.
5. Siga los mismos procedimientos de ajuste de hora para ajustar los minutos correspondientes. Vuelva a pulsar el botón  para completar el ajuste de alarma.

E

b. Ajuste de sintonía para la alarma de radio:







1. Durante el ajuste de la hora de la alarma de radio y con el símbolo de alarma de radio  parpadeando, pulse el botón de Banda para activar la radio y seleccionar la banda y emisora para despertarse mediante sintonización manual y emisoras de presintonía.
2. Una vez ajustadas la hora y emisora de la alarma de radio, mantenga pulsado el botón  durante 2 segundos seguido de un “bip” para activar o desactivar la alarma. La pantalla mostrará  cuando esté ajustada la alarma de radio.

Nota:


si no se ha seleccionado ninguna emisora nueva para la alarma de radio, se seleccionará la última emisora ajustada para la alarma.

Ajuste de la alarma con timbre del sistema de despertador (HWS)

Al seleccionar la alarma HWS se activará un “bip”. El volumen del “bip” de la alarma irá subiendo cada 15 segundos durante un minuto, seguido de un silencio de un minuto antes de repetir el ciclo. La alarma HWS sonará durante una hora, a menos que apague el equipo con el botón de encendido/apagado. Si pulse el botón de encendido/apagado con la alarma activada cancelará la alarma durante 24 horas.

1. La alarma HWS puede ajustarse con la radio encendida o apagada.
2. Pulse y suelte el botón de alarma con timbre del sistema despertador (HWS) , el símbolo  parpadeará.
3. Mientras parpadea el símbolo, pulse prolongadamente el botón  durante más de 2 segundos, sonará un “bip” y el dígito de Hora de la pantalla parpadeará.
4. Si utiliza el botón de Sintonización hacia arriba/abajo para seleccionar la hora de la alarma, vuelva a pulsar el botón de Búsqueda (Scan). El dígito de Minutos parpadeará.
5. Si utiliza el botón de Sintonización hacia arriba/abajo para seleccionar el minuto de la alarma, vuelva a pulsar el botón  para completar el ajuste de la alarma.
6. Mantenga pulsado el botón de alarma de timbre  durante más de 2 segundos, sonará un “bip” para activar o desactivar la alarma. Cuando se haya ajustado la alarma de timbre en la pantalla aparecerá .



Función Dormitar (Snooze)

1. Con la alarma activada, si pulsa cualquier botón excepto el de encendido/apagado se activará la función de Dormitar (Snooze). La alarma de radio o de timbre HWS se silenciará con un intervalo de 5 minutos.
2. En la pantalla parpadearán los símbolos de alarma de Dormitar  y de alarma. La función de Dormitar (Snooze) puede repetirse durante 1 hora siempre que la alarma esté activa.

E

Función Dormir (Sleep)

El temporizador de dormir apagará la radio automáticamente una transcurrido un tiempo preestablecido.

1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante más de 2 segundos, sonará un “bip”, la pantalla mostrará los diferentes periodos de tiempo disponibles para la función Dormir (Sleep) en el orden 60-45-30-15-120-90-60. Cuando la hora de la función Dormir (Sleep) correspondiente aparezca en la pantalla, suelte el botón de encendido/apagado. El símbolo  aparecerá en la pantalla y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.
2. Para cancelar la función Dormir (Sleep), pulse el botón de encendido/apagado, el símbolo  desaparecerá y la radio se apagará.

Iluminación posterior de la pantalla

Si pulsa cualquier botón se iluminará la pantalla LCD durante unos 15 segundos aproximadamente. Durante la búsqueda de emisoras y al activarse la alarma, también se iluminará la pantalla.

Ajuste incremental de sintonías

La sintonización en algunos países es diferente del lugar donde se haya adquirido la radio. Si compra la radio en Europa y la va a utilizar en los EE.UU. o en algunos países sudamericanos, puede ser necesario ajustar los incrementos de sintonización para poder utilizar la radio.

Con la radio apagada, pulse prolongadamente el botón Paso/Banda durante más de 2 segundos y se mostrará el primer incremento de sintonización FM actual. Continúe pulsado el botón de Paso/Banda durante otros 5 segundos hasta que FM y 50 kHz (paso de sintonización) parpadeen y suene un “bip”. Si pulsa el botón de Sintonización hacia arriba/abajo puede ajustar hasta 100 kHz por paso de sintonización.

Una vez restablecido el paso de sintonización FM, si vuelve a pulsar el botón de Paso/Banda, la pantalla mostrará MW y kHz parpadeará. Si pulsa el botón de Sintonización hacia arriba/abajo puede ajustar hasta 10 kHz por paso de sintonización.

Para finalizar el ajuste, pulse el botón de Paso/Banda.

Clavija de auriculares

Hay una clavija de auriculares de 3,5mm en el lado izquierdo del equipo de radio para conectar auriculares o audífonos. Al conectar los auriculares el altavoz interno queda automáticamente silenciado.

Especificaciones

Requisitos de alimentación

Adaptador de corriente CA 6 VCC, 400mA con conexión central de la clavija al negativo

Pilas 4 X UM-1 (tamaño D)

Duración de las pilas Aprox . 170 horas de escucha durante 4 horas Un día de volumen normal utilizando pilas alcalinas

Cobertura de frecuencias FM 87.50 – 108 MHz
MW 522 – 1629 kHz (9 kHz /paso) o
MW 520 – 1710 kHz (10 kHz/paso)

Características del circuito

Altavoz 3 pulgadas 4 ohmios

Potencia de salida 800 mW

Clavija para auriculares 3,5 mm diá.

Sistema de antena Antena telescópica



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Lees deze handleiding.
2. Bewaar deze handleiding.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Houd dit apparaat uit de buurt van water.
6. Uitsluitend reinigen met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Installeer het apparaat volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Houd dit apparaat uit de buurt van warmtebronnen als radiatoren, (straal)kachels en andere apparaten die warmte produceren (zoals versterkers).
9. Voor uw eigen veiligheid mag u nooit de aardaansluiting omzeilen. Een geaarde stekker heeft behalve de twee stekkerpennen nog een apart aardcontact. Dit verhoogt de veiligheid van het apparaat. Past de stekker niet in het stopcontact, gebruik dan een ander stopcontact of laat uw stopcontacten vervangen door geaarde exemplaren.

NL

10. Ga nooit op het netsnoer staan en zorg dat het netsnoer niet bekneld kan raken, wees met name voorzichtig met de stekkeraansluiting, met verlengsnoeren en op de plaats waar het netsnoer uit het apparaat komt.
11. Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires.
12. Plaats het apparaat uitsluitend op een ondergrond, zoals een transportkarretjes, verhoging, statief, beugel of tafel, die door de fabrikant wordt aanbevolen, of die in combinatie met het product is verkocht. Als het apparaat op een kar staat moet u het geheel voorzichtig verplaatsen om te voorkomen dat de combinatie omvalt en letsel kan veroorzaken.
13. Trek de stekker uit het stopcontact voorafgaand aan een onweersbui of als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.
14. Laat reparaties uitvoeren door een vakkundige reparateur. U moet het apparaat ter reparatie aanbieden als het is beschadigd, als het netsnoer of de netstekker is beschadigd, als er vloeistoffen of voorwerpen in het apparaat zijn terechtgekomen, als het apparaat in de regen heeft gestaan of aan vocht is blootgesteld geweest, als het apparaat niet normaal meer werkt en als u het apparaat heeft laten vallen.
15. Stel dit apparaat nooit bloot aan regen of vocht, zo voorkomt u brand en elektrische schokken.
16. De waarschuwing voor elektrische schokken en het bijbehorende waarschuwingspictogram zijn op de onderkant van het apparaat aangebracht.
17. aat nooit waterdruppels in aanraking komen met dit apparaat. En plaats nooit een met vloeistof gevuld voorwerp, zoals een vaas, op het apparaat.

Bedieningselementen

- ① Afstemmen omhoog/omlaag
- ② Zender scannen / tijd instellen
- ③ Voorkeuzezenders
- ④ Volumeknop
- ⑤ LCD-display
- ⑥ Zoemer-weksignaal instellen
- ⑦ Radio-weksignaal instellen
- ⑧ Frequentieband en afstem-stap instellen
- ⑨ Aan/uit-knop
- ⑩ Hoofdtelefoonaansluiting
- ⑪ Aansluiting netspanningsadapter
- ⑫ Telescopische antenne
- ⑬ Batterijvakje

NL

LCD-display

- Ⓐ Sluimer- en repeteerfunctie
- Ⓑ Ontvangstfrequentie
- Ⓒ Frequentieband-indicatie
- Ⓓ Voorkeuzezenders
- Ⓔ Batterijcapaciteit
- Ⓕ Frequentie-aanduiding
- Ⓖ Radio-weksignaal
- Ⓗ Zoemer-weksignaal
- Ⓘ Klok
- Ⓢ Tijd instellen
- Ⓚ PM-aanduiding voor klok

Gebruik op batterijen





1. Ontgrendel het sluitnokje van het batterijenvakje en verwijder het deksel.
2. Plaats vier UM-1-batterijen (D-formaat) in het vakje.
3. Zorg dat alle batterijen volgens de plus/min-aanduiding in het batterijvakje geplaatst worden. Sluit het deksel van het batterijvakje weer.
4. Klinkt de geluidsweergave zwak, vervormd of stotterend terwijl het 'batterijen leeg'-indicatielampje knippert, of staat er een " E " in het schermpje, dan moet u de batterijen vervangen.
5. Gebruikt u de radio gedurende langere tijd niet, verwijder dan de batterijen uit de radio.

Gebruik met de netspanningsadapter (wordt niet overal meegeleverd)

Deze radio vereist een netspanningsadapter die 6 volt gelijkspanning en 400 mA stroom kan leveren, met een negatieve middenpool.

Steek de laagspanningsstekker van de adapter in de adapteraansluiting op de linkerzijkant van de radio. Sluit de adapter aan op een stopcontact van het lichtnet. Zolang de adapter is aangesloten, zijn de batterijen automatisch uitgeschakeld. Trek de netspanningsadapter uit het stopcontact als u hem niet gebruikt.

De klok instellen

1. U hoeft de radio niet in te schakelen om de klok in te stellen.
2. Na het plaatsen van de batterijen of als u de radio op de netspanning aansluit, verschijnt in het display “ - : - - “.
3. Houd de -knop meer dan 2 seconden ingedrukt, in het display zullen dan het symbool voor ‘tijd instellen’  en de uren gaan knipperen, gevolgd door een piepje.
4. Druk op de knoppen ‘Afstemmen omhoog/omlaag’ om de uren-instelling aan te passen.
5. Druk op de -knop, nu zullen de minuten gaan knipperen.
6. Druk op de knoppen ‘Afstemmen omhoog/omlaag’ om de minuten-instelling aan te passen.
7. Druk op de -knop om het tijd instellen af te sluiten.

NL

Bediening van de radio

U kunt met deze radio op drie manieren een zender kiezen – door scannen, handmatig afstemmen of via voorkeuzezenders.

Scannen

1. Schakel de radio in met de aan/uit-knop
2. Druk op de 'Frequentieband'-knop om de gewenste frequentieband te kiezen. Voor FM-ontvangst moet u de telescoopantenne volledig uittrekken en hem ronddraaien tot u de beste ontvangst heeft. Voor MG-ontvangst (AM/middengolf) moet u de radio in zijn geheel draaien tot u de beste ontvangst heeft.
3. Druk kort op de 'Zender scannen'-knop (als u deze knop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, schakelt u over op tijd instellen), nu zal de radio automatisch de eerstvolgende zender zoeken. Druk nogmaals op de SCAN-knop om naar de gevonden zender te blijven luisteren.
Let op:
Als u niet nogmaals op de SCAN-knop drukt, zal de radio automatisch de volgende zender gaan zoeken.
4. Draai aan de volumeknop tot het gewenste geluidsniveau is bereikt.
5. Druk op de aan/uit-knop (Power) om de radio uit te schakelen. In het display komt 'OFF' te staan.

Handmatig afstemmen/zender zoeken

1. Schakel de radio in met de aan/uit-knop.
2. Druk op de 'Frequentieband'-knop om de gewenste frequentieband te kiezen. Zoek de optimale antennepositie op de hierboven beschreven manier.
3. Eén keer drukken op de knoppen 'Afstemmen omhoog/omlaag' verandert de ontvangstfrequentie als volgt:
FM: 50 of 100 kHz per keer
MG: 9 of 10 kHz per keer.
4. Houd één van beide knoppen 'Afstemmen omhoog/omlaag' ingedrukt tot de frequentie snel begint te wijzigen. Laat de knop weer los. De radio doorzoekt het gekozen frequentiebereik en stopt automatisch als een zender met voldoende sterkte wordt ontvangen.
5. Draai aan de volumeknop tot het gewenste geluidsniveau is bereikt.
6. Druk op de aan/uit-knop (Power) om de radio uit te schakelen. In het display komt 'OFF' te staan.

NL

Zenders opslaan onder de voorkeuzeknoppen

Voor elke frequentieband kunt u vijf voorkeuzezenders in het geheugen opslaan.

1. Schakel de radio in met de aan/uit-knop.
2. Stem op de hierboven beschreven manier af op de gewenste zender.
3. Houd vervolgens de gewenste voorkeuzeknop ingedrukt tot de radio piept. Nu licht het nummer van de voorkeuzezender op in het display en de zender is onder die knop opgeslagen.
4. Herhaal deze procedure voor de andere voorkeuzezenders.
5. Op de hierboven beschreven manier kunt u ook een nieuwe zender in een al gebruikt voorkeuze-geheugen opslaan.

Zenders oproepen via de voorkeuze knoppen

1. Schakel de radio in met de aan/uit-knop.
2. Kies de gewenste frequentieband.
3. Druk kort op de knop van de gewenste voorkeuzezender, in het display verschijnen nu het voorkeuzenummer en de ontvangsfrequentie.




Het radio-weksignaal instellen

Als u het radio-weksignaal instelt, zal de radio zichzelf op de ingestelde wektijd inschakelen en de gekozen zender laten horen. Het radio-weksignaal blijft één uur lang ingeschakeld, tenzij u hem met de aan/uit-knop uitschakelt. Als u het radio-weksignaal met de aan/uit-knop uitschakelt, zal hij 24 uur later opnieuw aflopen.






Let op:

U kunt het radio-weksignaal alleen inschakelen als u een wektijd en een zender heeft ingesteld. Het radio-weksignaal wordt automatisch vervangen door het zoemer-weksignaal als de batterijen bijna leeg zijn of als de ontvangst van de ingestelde zender te zwak is.

a. Wektijd voor het radio-weksignaal instellen:

1. U hoeft de radio niet in te schakelen om de wekker in te stellen.
2. Druk kort op de knop voor het radio-weksignaal, het bijbehorende symbool zal gaan knipperen.
3. Houd, terwijl het symbool voor het radio-weksignaal knippert, de -knop minimaal 2 seconden lang ingedrukt tot u een piepje hoort.
4. In het display gaan de uren knipperen. Stel met de 'Afstemmen omhoog/omlaag' het gewenste uur in en druk dan nogmaals op . **NL**
5. Doe hetzelfde nogmaals om de gewenste minuten in te stellen. Druk nogmaals op de -knop om het instellen van de wektijd af te sluiten.

b. Zender voor het radio-weksignaal instellen:









1. Druk tijdens het instellen van de wektijd voor het radio-weksignaal en wanneer het symbool - knippert op de 'Frequentieband'-knop om de radio in te schakelen en de gewenste frequentieband en zender te kiezen.
2. Als u op de hierboven beschreven wijze de radio-wektijd en de zender heeft ingesteld, houd dan om de wekker in of uit te schakelen de radio-weksignaalknop  2 seconden lang ingedrukt tot u een piepje hoort. In het display staat nu -, wat aangeeft dat het radio-weksignaal is ingesteld.

Let op:


Als u geen nieuwe zender kiest tijdens het instellen van het radio-weksignaal, dan zal de vorige zender worden gebruikt.

Het zoemer-weksignaal instellen

Het weksignaal is in dit geval een zoemer. Het zoemsignaal zal gedurende één minuut elke 15 seconden harder klinken, daarna is hij één minuut lang stil, waarna deze cyclus wordt herhaald. Het zoemer-weksignaal blijft één uur lang ingeschakeld, tot u hem met de aan/uit-knop uitschakelt. Als u het weksignaal met de aan/uit-knop uitschakelt, zal de wekker 24 uur later opnieuw aflopen.

1. U hoeft de radio niet in te schakelen om de wekker in te stellen.
2. Druk kort op de knop voor het zoemer-weksignaal  , het bijbehorende symbool  -  zal gaan knipperen.
3. Houd, terwijl het symbool knippert, de  -knop minimaal 2 seconden lang ingedrukt tot u een piepje hoort en de uren in het display beginnen te knipperen.
4. Met de knop 'Afstemmen omhoog/omlaag' kunt u het uur van de gewenste wektijd instellen, druk vervolgens nogmaals op de Scan-knop. De minuten zullen gaan knipperen.
5. Met 'Afstemmen omhoog/omlaag' kunt u de minuten van de gewenste wektijd instellen, druk daarna nogmaals op de  -knop om deze instelprocedure af te sluiten.
6. Houd, om de wekker in of uit te schakelen, de zoemer-weksignaalknop  minimaal 2 seconden ingedrukt tot u een piepje hoort. In het display staat nu  -  , wat aangeeft dat het zoemer-weksignaal is ingesteld.



Repeteerfunctie wekker (Snooze)

1. Druk, wanneer de wekker afloopt, op elke willekeurige knop behalve de aan/uit-knop om de repeteerfunctie in te schakelen. U schakelt hiermee het radio- of zoemer-weksignaal 5 minuten lang uit.
2. In het display knipperen nu zowel het repeteer-symbool  als het wekkersymbool. Deze repeteerfunctie kunt u herhaaldelijk gebruiken gedurende 1 uur na de ingestelde wektijd.

NL

Sluimerfunctie (Sleep-timer)

Na afloop van de ingestelde sluimerperiode, zal de radio zichzelf automatisch uitschakelen.

1. Houd de aan/uit-knop (Power) minimaal 2 seconden lang ingedrukt tot u een piepje hoort en tot in het display achtereenvolgens de beschikbare sluimerperiodes verschijnen: 60-45-30-15-120-90-60 minuten. Laat de aan/uit-knop weer los op het moment dat de gewenste sluimerperiode in het display staat. Het -symbool licht op in het display en u hoort het geluid van de laatstgekozen zender.
2. Druk op de aan/uit-knop om de sluimerfunctie tussentijds uit te schakelen. Het -symbool dooft, en de radio wordt uitgeschakeld.

Display-verlichting

Elke knop die u indrukt zal het LCD-scherm gedurende circa 15 seconden laten oplichten. Ook tijdens het scannen naar zenders en wanneer de wekker afloopt, zal het display verlicht zijn.

Afstem-stap instellen

Sommige landen gebruiken een andere afstem-stap dan het land waarin u de radio heeft gekocht. Als u de radio bijvoorbeeld in Europa heeft gekocht maar hem in Noord-Amerika of in delen van Zuid-Amerika wilt gebruiken, dan moet u soms een andere afstem-stap instellen om de radio normaal te kunnen blijven gebruiken. Schakel de radio uit en houd vervolgens de frequentiebandknop (Step/Band) langer dan 2 seconden ingedrukt, u ziet eerst de huidige FM-stapinstelling. Blijf nog 5 seconden op de 'Step/Band'-knop drukken tot er FM en 50 kHz (afstem-stap) in het display knipperen en u een piepje hoort. Druk op de 'Afstemmen omhoog/omlaag'-knop om de afstem-stap te wijzigen naar 100 kHz. Druk na het instellen van de FM-afstemstap nogmaals op de 'Step/Band'-knop, in het display knipperen nu MW en 9 kHz. Druk op de 'Afstemmen omhoog/omlaag'-knop om de afstem-stap te wijzigen naar 10 kHz. Druk nogmaals op de 'Step/Band'-knop om deze instelprocedure af te sluiten.

Hoofdtelefoonaansluiting

Op de linkerzijde van de radio bevindt zich een 3,5 mm-hoofdtelefoonaansluiting. Hierop kunt u een oor- of hoofdtelefoon aansluiten. Wanneer een oor- of hoofdtelefoon wordt aangesloten, wordt het geluid van de geïntegreerde luidspreker automatisch uitgeschakeld.

Technische gegevens

Stroomvoorziening

Netspanningsadapter DC 6V, 400 mA, negatieve middenpool

Batterijen 4 X UM-1 (D-formaat)

Levensduur batterijen Circa 170 luisteruren gedurende 4 uur
per dag op normaal volume bij gebruik
van alkaline-batterijen

NL

Frequentiebereik

FM 87.50 – 108 MHz

MG 522 – 1629 kHz (in stappen van 9 kHz) of

MG 520 – 1710 kHz (in stappen van 10 kHz)

Geluidssysteem

Luidspreker 3 inch, 4 ohm

Uitgangsvermogen 800 mW

Hoofdtelefoonaansluiting 3,5 mm



Antennesysteem Telescoopantenne



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Bauen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers ein.
8. Bauen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen ein, wie zum Beispiel Radiatoren, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (wie zum Beispiel Verstärkern), die Wärme produzieren.
9. Machen Sie den Sicherheitsmechanismus des gepolten oder geerdeten Steckers nicht zunichte. Ein gepolter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer davon breiter ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite bzw. der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen.

D

- 
- 
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel tritt und dass es nicht gequetscht wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an dem es aus dem Gerät kommt.
 11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zusatzgeräte/Zubehörteile.
 12. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät zusammen verkauften Wagen, Ständer, Stativ, Träger oder Tisch. Wenn ein Wagen verwendet wird, bewegen Sie die Kombination aus Wagen und Gerät vorsichtig, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.
 13. Ziehen Sie während Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird den Netzstecker.
 14. Überlassen Sie die Reparatur und Wartung qualifizierten Fachleuten. Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (zum Beispiel das Netzkabel oder der Stecker), Flüssigkeit darüber geschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.
 15. Um das Risiko eines Feuers oder Stromschlags zu reduzieren, sollten Sie das Gerät nie Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
 16. Die Markierung für Stromschlaggefahr und das entsprechende grafische Symbol finden Sie unten am Gerät.
 17. Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände auf das Gerät.

Bedienelemente

- ① Sender einstellen (Tuning) nach oben/nach unten
- ② Sender suchen (Scan) und Zeit einstellen
- ③ Voreinstellungstasten
- ④ Lautstärkeregler
- ⑤ LC-Display
- ⑥ Summtonwecker einstellen
- ⑦ Radiowecker einstellen
- ⑧ Frequenzbereichs- und Sendereinstellschrittauswahl
- ⑨ Betriebstaste (Power)
- ⑩ Kopfhörerbuchse
- ⑪ Gleichstromanschluss
- ⑫ Teleskopantenne
- ⑬ Batteriefach

D

LC-Display

- Ⓐ Sleep- und Snooze-Status
- Ⓑ Frequenz
- Ⓒ Frequenzbereichsanzeige
- Ⓓ Voreingestellte Sender
- Ⓔ Batterieladezustand
- Ⓕ Frequenzeinheit
- Ⓖ Radiowecker
- Ⓗ Summtonwecker
- Ⓘ Uhr
- Ⓙ Zeiteinstellung
- Ⓚ PM (nachmittags) für die Zeitanzeige

Batteriebetrieb





1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, indem Sie auf die Sperrlaschen drücken.
2. Legen Sie vier UM-1-Batterien (Größe D) in das Batteriefach.
3. Achten Sie darauf, alle Batterien wie auf der Gehäuserückseite abgebildet gemäß ihrer Polarität in das Batteriefach einzulegen. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.
4. Verminderte Leistung, Verzerrung und „Stottern“ oder wenn das Zeichen für „Schwache Batterie“ blinkt und ein „E“ auf dem Display angezeigt wird, sind Anzeichen dafür, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.
5. Wenn das Radio längere Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien aus dem Radio nehmen.

Verwendung des Netzteils (nicht in allen Ländern im Lieferumfang enthalten)

Das für das Gerät erforderliche Netzteil sollte 6 V bei 400 mA und negativem Mittenkontakt liefern.

Stecken Sie den Netzteilstecker in den Gleichstromanschluss auf der linken Seite des Radios. Schließen Sie das Netzteil an eine übliche Steckdose an. Wenn das Netzteil verwendet wird, werden die Batterien automatisch abgeschaltet. Das Netzteil sollte aus der Steckdose herausgezogen werden, wenn das Radio nicht benutzt wird.

Uhr einstellen

1. Die Uhr kann unabhängig davon, ob das Radio ein- oder ausgeschaltet ist, eingestellt werden.
2. Das Display zeigt „ - : - “ an, wenn die Batterien eingelegt sind oder das Radio an die Steckdose angeschlossen ist.
3. Drücken Sie die Taste  mindestens 2 Sekunden lang. Auf dem Display blinkt das Zeiteinstellungssymbol  und die Stundenziffern. Außerdem ertönt ein Piepton.
4. Drücken Sie die Tasten zur Sendereinstellung (Tuning), um die gewünschte Stunde einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste . Die Minutenziffern blinken.
6. Drücken Sie die Tasten zur Sendereinstellung (Tuning), um die gewünschte Minute einzustellen.
7. Drücken Sie die Taste , um die Zeiteinstellung abzuschließen.

D

Radiobetrieb

Dieses Radio ist mit drei Methoden zur Sendereinstellung ausgestattet – automatischer Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Abruf voreingestellter Sender.

Automatischer Sendersuchlauf

1. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich aus, indem Sie die Frequenzbereichstaste drücken. Ziehen Sie für den FM-Frequenzbereich die Teleskopantenne vollständig aus und drehen Sie sie, um den bestmöglichen Empfang zu erhalten. Für den bestmöglichen Empfang des Frequenzbereichs MW (AM) drehen Sie das Radio.
3. Drücken Sie kurz die Sendersuchtaste (Scan). (Wenn Sie die Taste länger als 2 Sekunden lang drücken, aktivieren Sie die Zeiteinstellung.) Das Radio startet die Suche und hält an, sobald es einen Radiosender gefunden hat. Drücken Sie die Sendersuchtaste erneut, um den gefundenen Sender zu empfangen.
Hinweis:
Das Radio setzt die Suche nach dem nächsten verfügbaren Sender fort, wenn Sie die Sendersuchtaste nicht drücken, nachdem ein Radiosender gefunden wurde.
4. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die gewünschte Lautstärke ein.
5. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Betriebstaste. Aus dem Display wird „OFF“ angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung/Sendersuche

1. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich aus, indem Sie die Frequenzbereichstaste drücken. Richten Sie die Antenne wie oben beschrieben aus.
3. Ein einzelner Tastendruck auf „Sender einstellen nach oben/unten“ (Tuning) ändert die Frequenz mit folgender Schrittweite:
FM: 50 oder 100 kHz
MW: 9 oder 10 kHz
4. Halten Sie Taste zum Sendereinstellen gedrückt, bis die Frequenz auf dem Display beginnt, sich schnell zu ändern. Lassen Sie die Taste los. Das Radio durchsucht den ausgewählten Frequenzbereich und hält an, wenn es einen ausreichend starken Sender findet.
5. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die gewünschte Lautstärke ein.
6. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Betriebstaste. Auf dem Display wird „OFF“ angezeigt.

D

Sender an voreingestellten Speicherplätzen abspeichern

Es stehen 5 Speicherplätze für jeden Frequenzbereich zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
2. Stellen Sie mit einer der zuvor beschriebenen Methoden den gewünschten Sender ein.
3. Halten Sie die gewünschte Speicherplatztaste gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Die Speicherplatznummer wird auf dem Display angezeigt und der Sender wird unter der gewählten Speicherplatztaste gespeichert.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die verbliebenen Speicherplätze.
5. Voreingestellte Sender können mit der oben beschriebenen Vorgehensweise geändert werden.

Voreingestellte Sender aus dem Speicherplatz abrufen

1. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich.
3. Drücken Sie kurz die gewünschte Speicherplatztaste.
Die Speicherplatznummer und die Senderfrequenz werden auf dem Display angezeigt.

Den Radiowecker einstellen




Wenn der Radiowecker eingestellt ist, schaltet sich das Radio ein und spielt zur gewünschten Weckzeit den ausgewählten Radiosender. Der Radiowecker spielt eine Stunde lang, es sei denn, er wird mit der Betriebstaste ausgeschaltet. Wenn Sie die Betriebstaste drücken, während der Wecker eingeschaltet ist, wird die Weckfunktion für 24 Stunden aufgehoben.

Hinweis:




Der Radiowecker kann nur eingeschaltet werden, wenn sowohl die Radioweckzeit als auch der Radiowecksender eingestellt sind. Der Radiowecker schaltet automatisch auf Summton um, wenn die Batterien zu schwach sind oder das Signal des ausgewählten Radiowecksenders zu schwach ist.

D

a. Radioweckzeit einstellen:

1. Der Radiowecker kann, unabhängig davon, ob der Radio ein- oder ausgeschaltet ist, eingestellt werden.
2. Drücken Sie kurz die Radioweckertaste.
Das Radioweckersymbol blinkt.
3. Während das Radioweckersymbol blinkt, drücken Sie die Taste  mindestens 2 Sekunden lang. Es ertönt ein Piepton.
4. Die angezeigte Stunde blinkt. Mit der Sendereinstelltaste (Tuning) stellen Sie die Stunde ein und drücken dann die Taste  nochmals, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Mit derselben Vorgehensweise stellen Sie die gewünschte Minute ein. Drücken Sie nochmals die Taste , um die Weckzeiteinstellung abzuschließen.

b. Radiowecksender einstellen:









1. Während Sie die Radioweckzeit einstellen und das Radioweckersymbol  blinkt, drücken Sie die Frequenzbereichstaste, um das Radio einzuschalten und den gewünschten Frequenzbereich und Sender für die Weckfunktion auszuwählen, indem Sie den Sender manuell einstellen oder einen voreingestellten Sender abrufen.
2. Wenn wie beschrieben Radioweckzeit und –sender eingestellt sind, halten Sie die Radioweckertaste  mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein Piepton und der Wecker ist an- oder ausgeschaltet. Das Display zeigt  an, wenn der Radiowecker eingeschaltet ist.

Hinweis:

Wenn der neue Radiowecksender nicht eingestellt wird, wird der letzte Radiowecksender eingestellt.


Den HWS-Sumntonwecker (Humane Wake System) einstellen

Ein Summton ertönt, wenn der HWS-Wecker eingeschaltet ist. Der Weckton wird alle 15 Sekunden lauter und ertönt für eine Minute, gefolgt von einer Minute Pause, bevor der Durchlauf wiederholt wird. Der HWS-Wecker ertönt eine Stunde lang, bis er mit der Betriebstaste ausgeschaltet wird. Wenn Sie die Betriebstaste drücken, während der Wecker eingeschaltet ist, wird die Weckfunktion für 24 Stunden aufgehoben.

1. Der HWS-Sumntonwecker kann eingestellt werden, unabhängig davon, ob der Radio ein- oder ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie kurz die HWS-Sumntonweckertaste  .
Das Symbol  -  blinkt.
3. Während das Symbol blinkt, drücken Sie die Taste  mindestens 2 Sekunden lang. Es ertönt ein Piepton und die Stundenziffer auf dem Display blinkt.
4. Stellen Sie mit der Sendereinstelltaste (Tuning) die gewünschte Weckstunde ein und drücken Sie dann die Taste erneut.
Die Minutenziffer blinkt.
5. Stellen Sie mit der Sendereinstelltaste (Tuning) die gewünschte Weckminute ein und drücken Sie dann die Taste  erneut, um die Weckereinstellung abzuschließen.
6. Halten Sie die Sumntonweckertaste  für mindestens 2 Sekunden gedrückt. Es ertönt ein Piepton und der Wecker ist an- oder ausgeschaltet. Auf dem Display wird  -  angezeigt, wenn der Sumntonwecker eingeschaltet wurde.



D

Schlummerfunktion (Snooze)

1. Wenn Sie, während der Wecker eingeschaltet ist, ein beliebige Taste außer der Betriebstaste drücken, wird die Schlummerfunktion eingeschaltet. Der Radio- und HWS-Sumntonwecker ertönt in Intervallen von 5 Minuten.
2. Auf dem Display blinken sowohl das Snooze-Symbol  als auch das Weckersymbol. Die Schlummerfunktion kann während der einen Stunde, während der der Wecker eingeschaltet ist, wiederholt werden.

Sleep-Funktion

Der Sleep-Timer schaltet das Radio automatisch aus, nachdem eine vorher eingestellte Zeit abgelaufen ist.

1. Halten Sie die Betriebstaste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Es ertönt ein Piepton und das Display durchläuft die verfügbaren Sleep-Zeiten in der Reihenfolge 60-45-30-15-120-90-60. Lassen Sie die Betriebstaste los, wenn die gewünschte Sleep-Zeit auf dem Display angezeigt wird. Das Symbol  wird auf dem Display angezeigt und das Radio spielt den zuletzt eingestellten Sender.
2. Um die Sleep-Funktion zu beenden, drücken Sie die Betriebstaste. Das Symbol  wird nicht mehr angezeigt und das Radio ausgeschaltet.

Hintergrundbeleuchtung des Displays

Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird das LCD ungefähr 15 Sekunden lang beleuchtet. Während der Suche nach Sendern und bei eingeschaltetem Wecker wird das Display ebenfalls beleuchtet.

Sendereinstellschritt festlegen

Die Sendereinstellschritte unterscheiden sich von Land zu Land, je nachdem, wo Sie das Radio gekauft haben. Wenn Sie das Radio in Europa kaufen und in Nordamerika oder einigen südamerikanischen Ländern verwenden wollen, müssen Sie eventuell die Sendereinstellschritte anpassen, damit das Radio weiterhin optimal arbeitet.

Drücken Sie, wenn das Radio ausgeschaltet ist, mindestens 2 Sekunden lang die Taste Frequenzbereich/Sendereinstellschritt. Der jetzige FM-Sendereinstellschritt wird angezeigt. Drücken Sie weiterhin die Taste Frequenzbereich/Sendereinstellschritt ungefähr 5 Sekunden lang, bis auf dem Display „FM“ und „50 kHz (tuning step / Sendereinstellschritt)“ blinkt und ein Piepton ertönt. Sie können mit der Taste zum Sendereinstellen (Tuning) den Wert auf 100 kHz pro Sendereinstellschritt anpassen.

Nachdem der FM-Sendereinstellschritt neu festgelegt wurde, drücken Sie die Taste Frequenzbereich/Sendereinstellschritt erneut. Das Display zeigt MW und es blinkt „9 kHz“. Sie können mit der Taste zum Sendereinstellen (Tuning) den Wert auf 10 kHz pro Sendereinstellschritt anpassen. Schließen Sie die Einstellung ab, indem Sie die Taste Frequenzbereich/Sendereinstellschritt drücken.

Kopfhörerbuchse

Auf der linken Seite des Radios befindet sich ein Kopfhöreranschluss (3,5 mm). Durch das Einstecken des Steckers wird der Lautsprecher des Radios automatisch abgeschaltet.

Technische Daten

Stromversorgung

Netzteil	DC 6V 400mA, negativer Mittenkontakt
Batterien	4 x UM-1 (D-Batterien)
Batterielebensdauer	Etwa 170 Stunden Betriebszeit bei 4 Stunden am Tag mit normaler Lautstärke bei Verwendung von Alkalibatterien.
Abgedeckte Frequenzbereiche	
FM	87,50 – 108 MHz
MW	522 – 1629 kHz (in 9-kHz-Schritten) oder
MW	520 – 1710 kHz (in 10-kHz-Schritten)

Geräte Merkmale

Lautsprecher	3 Zoll 4 Ohm
Ausgangsleistung	800 mW
Kopfhörerbuchse	3,5 mm Durchmesser
Antennensystem	Teleskopantenne

